

Slavnik

Ovdje mnogi došli, ovdje ostali,
I Slavonci postepeno postali,
Tu je moja draga ravan slavonska,
Tu sam rođen, Slavonac sam ja.

Stihovi: Šimo Dominković

Želimo Vam ugodan boravak i Dobar tek!



ZA DOBRO JUTRO
FOR A BETTER DAY
FÜR EINEN GUTEN MORGEN

1. PEČENA JAJA SA SLANINOM *

EGGS WITH BACON *

GEBRATENE EIER MIT SPECK *

- jaja 2kom, slanina 0,05 kg, svježi sir 0,05 kg, rajčica 0,05 kg, kruh 0,15 kg
- eggs 2, bacon 0,05 kg, cottage cheese 0,05 kg, tomato 0,05 kg, bread 0,15 kg
- Ei 2 St., Speck 0,05 kg, Frischkäse 0,05 kg, Tomaten 0,05 kg, Brot 0,15 kg

2. NAŠ DORUČAK - OUR BREAKFAST - UNSER FRÜHSTÜCK *

- jaja 2 kom, roštilj kobasica 0,10 kg, svježi sir 0,05 kg, slanina 0,04 kg, kulen 0,050 kg
- eggs 2, grill sausage 0,10 kg, cottage cheese 0,05 kg, bacon 0,04 kg, "kulen" sausage 0,05 kg
- Ei 2 St., Grillwurst 0,10 kg, Frischkäse 0,05 kg, Speck 0,04 kg, "kulen" sausage 0,05 kg

3. PANSIJSKI DORUČAK - BOARDING HOUSE BREAKFAST -
FRÜHSTÜCKSBUFFET *

- jaja 2 kom, salama 0,10 kg, sir 0,10 kg, namaz 4 kom, kruh 0,15 kg
- eggs 2, salami 0,15 kg, cheese 0,10 kg, various types of spread 4, bread 0,15 kg
- Ei 2 St., Salami 0,15 kg, Käse 0,10 kg, Aufstrich 4 St., Brot 0,15 kg

4. SLAVONSKI DORUČAK - SLAVONIAN BREAKFAST -
SLAWONISCHES FRÜHSTÜCK *

- jaja 2 kom, kulen 0,08 kg, slanina 0,05 kg, tvrdi sir 0,10 kg, čvarci 0,04 kg, svježi sir 0,05 kg, kulen seka 0,04 kg, rajčica 0,05 kg, kruh 0,15 kg
- eggs 2, "kulen" 0,08 kg, bacon 0,05 kg, cheese 0,10 kg, cottage cheese 0,05 kg, 0,04 kg, tomato 0,05 kg, bread 0,15 kg
- Ei 2 St., Kulen 0,08 kg, Speck 0,05 kg, Käse 0,10 kg, Frischkäse 0,05 kg, 0,04 kg, Tomaten 0,05 kg, Brot 0,15 kg

*Sva navedena jela sadrže alergene: jaja i mlijeko

*All these foods contain allergens: eggs and milk

*Alle angeführten Mahlzeiten beinhalten Allergene: Ei und Milch

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



HLADNA PREDJELA COLD APPETIZERS KALTE VORSPEISEN

1. HLADNA PLATA „ZLATNI LUG“ – «ZLATNI LUG» PLATE

KALTE PLATTE „ZLATNI LUG“

- kulen seka 0,05 kg, kulen 0,10 kg, čvarci 0,05 kg, svježi sir 0,5 kg, salata 0,10 kg, dimljena vratina 0,03 kg
- "kulen" 0,08 kg, "kulen" sausage 0,10 kg, 0,05 kg, cottage cheese 0,15 kg, salad
- "Kulen" 0,08 kg, "Kulen" 0,10 kg, 0,05 kg, Frischkäse 0,15 kg, Salat 0,15 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

2. KULEN - "KULEN" SAUSAGE - KULEN (Slawonische Spezialität)

- kulen 0,100 kg - „Kulen“ sausage - Kulen 0,100 kg
- salata - salad - Salat

3. TANJUR SIREVA – CHEESE PLATE - KÄSETELLER

- razni sirevi 0,15 kg, svježi sir 0,05 kg, salata 0,10 kg
- cheese 0,15 kg, cottage cheese 0,05 kg, salad 0,10 kg
- Käse 0,15 kg, Frischkäse 0,05 kg, Salat 0,10 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

4. SVINJSKA MAST NA KRUHU

FAT SPREAD OF BLACK SLAVONIAN PIG

SCHMALZ VON SCHWARZEN SLAWONISCHEN SCHWEINEN

- kruh, mast, luk
- bread, fat spread, onion
- Brot, Schmalz, Zwiebeln

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: gluten / gluten / Gluten

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



JUHE
SOUP
SUPPEN

1. GOVEĐA BISTRA JUHA – BEEF CLEAR SOUP - KLARE RINDERSUPPE

- juha 0,30 l, tjestenina 0,02 kg
- soup 0,30 l, noodles 0,02 kg
- Suppe 0,30 l, Nudeln 0,02 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN:

jaja, gluten / eggs, gluten / Eier und Gluten

2. PILEĆA BISTRA JUHA – CHICKEN CLEAR SOUP - KLARE HÜHNERSUPPE

- juha 0,30 l, tjestenina 0,02 kg, pileće meso 0,04 kg
- soup 0,30 l, noodles 0,02 kg
- Suppe 0,30 l, Nudeln 0,02 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, gluten / eggs, gluten / Eier und Gluten

3. JUHA OD GLJIVA - MUSHROOM SOUP - PILZCREMESUPPE

- gljive 0,080 kg, vrhnje 0,10 kg
- mashrooms 0,10 kg, cream 0,10 kg
- Pilze 0,10 kg, Rahm 0,10 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN:

jaja, gluten / eggs, gluten / Eier und Gluten

4. JUHA OD RAJČICA - TOMATO SOUP - TOMATENSUPPE

- rajčica 0,10 kg, tarana 0,03 kg
- tomato 0,10 kg, domestic noodles 0,03 kg
- Tomaten 0,10 kg, Teig Pellets 0,03 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, gluten / eggs, gluten / Eier und Gluten

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



VEGETARIJANSKI KUTAK / TOPLA PREDJELA
VEGETARIAN CORNER / WARM APERTIZERS
VEGETARISCHE ECKE / WARME VORSPEISEN

1. POHANI SIR – FRIED CHEESE - FRITTIERTER KÄSE

- Gauda sir 0,30 kg, jaja, brašno, krušne mrvice
- cheese 0,30 kg, eggs, flour, bread crumbs
- Käse 0,30 kg, Ei, Mehl, Brotbrösel

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, mlijeko, gluten / eggs, milk, gluten / Ei, Milch, Gluten

2. NJOKI S POVRĆEM - GNOCCHI WITH VEGETABLES - GNOCCHI MIT GEMÜSE

- njoki 0,20 kg, povrće razno 0,10 kg, vrhnje za kuhanje 0,05 kg
- gnocchi 0,20 kg, vegetables 0,10 kg
- Gnocchi 0,20 kg, Gemüse 0,10 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: gluten / gluten / Gluten

3. POHANI ŠAMPINJONI - FRIED MUSHROOMS - FRITTIERTE CHAMPIGNONS

- šampinjoni 0,25 kg, jaja, brašno, krušne mrvice
- mushrooms 0,25 kg, eggs, flour, bread crumbs
- Champignons 0,25 kg, Ei, Mehl, Brotbrösel

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, mlijeko, gluten / eggs, milk, gluten / Ei, Milch, Gluten

4. RIŽOTO OD DIVLJAČI - VENISON RISSOTO - WILD RENTIER

- divljač 0,120 kg, riža 0,100 kg
- venison 0,120 kg, rice 0,100 kg
- Wildfleisch 0,120 kg, Reis 0,100 kg

5. TJESTENINA «ZLATNA DOLINA» - «GOLDEN VALLEY» PASTA
NUDELSPEISE „ZLATNA DOLINA!“

- tjestenina 0,25 kg, puretina 0,10 kg, tikvice 0,05 kg, vrhnje 0,10 kg
- pasta 0,25 kg, turkey meat 0,10 kg, zucchini 0,05kg, cream 0,10kg
- Nudeln 0,25 kg, Putenfleisch 0,10 kg, Pilze 0,10 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: mlijeko, gluten / milk, gluten / Milch, Gluten

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



SPECIJALITETI KUĆE

1. PLATA DRVENA DASKA (za 4 osobe) - WOODEN BOARD PLATE (for 4 persons)
HOLZBRETT PLATE (für 4 Personen)

- BBQ rebarca, odrezak fra Luka, otkošteni batak, odrezak Zlatni Lug
dippers krumpir, šampinjoni sa žara, lepinja
- BBQ ribs, Fra Luka steak, chicken leg, Zlatni Lug steak, dippers potatos,
champignon, bun
- BBQ rippen, Fra Luka steak, Hannchen, Zlatni Lug steak, Dippers kartoffel,
Champignon, Brotchen

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: gluten / gluten / Gluten

2. TANJUR HRANE IZ EMOVACA - PLATE OF FOOD FROM EMOVCI -
TELLER MIT ESSEN VON EMOVCI

- pljeskavica 0,20 kg, teleći kotlet 0,15 kg, batak i zabatak 0,10 kg
- hamburger 0,20 kg, baby vealchop 0,15 kg, chicken leg and thigh 0,10 kg
- Hamburger 0,20 kg, Kalbsschnitzel 0,15 kg, Hahnchen 0,10 kg

3. TELEĆI KOTLET SA ŽARA - GRILLED VEAL CUTLET -
GEGRILLTES VEAL CUTLET

- Teleći kare 0,350 kg
- veal kare 0,350 kg
- Veal kare 0,350 kg

4. TELEĆE PEČENJE - ROAST VEAL - KALBSBRATEN

- meso teletine 0,300 kg, povrće 0,100 kg
- veal meat 0,300 kg, vegetables 0,100 kg
- Kalbfleisch 0,300 kg, Gemuse 0,100 kg

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



SPECIJALITETI KUĆE

5. ODREZAK FRA LUKA - FRA LUKA STEAK - FRA LUKA STEAK

- svinjski file 0,350 kg, sir 0,05 kg, dimljena vratina 0,05 kg, senf, svinjska maramica, mileram 0,050 kg
- pork fillet 0,350 kg, cheese 0,05 kg, smoked ham 0,05 kg, sour cream pork handkerchief, cream
- Schweinesteak 0,350 kg, Kase 0,05 kg, Raucherschinken 0,05 kg, Senf, Saverrahm

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

6. BBQ REBARCA - BBQ RIBS - BBQ RIPPEN

- svinjska rebarca 0,600 kg, umak BBQ 0,05 kg
- pork ribs 0,600 kg, BBQ sauce 0,05 kg
- Schweinerippen 0,600 kg, BBQ sosse 0,05 kg

7. BBQ UMAK BLAGI I LJUTI - BBQ SAUCE MILD OR HOT - BBQ SOSSE MILDE ODER SCHARFE

- umak BBQ 0,10 kg - BBQ sauce 0,10 kg - BBQ sosse 0,10 kg

8. SVINJSKI LUNGIĆ U UMAKU OD VARGANJA - PORK FILE IN MUSHROOM SAUCE SCHWEINESTEAK IN PILZSAUCE

- svinjski file 0,300 kg, varganji 0,03 kg, vrhnje za kuhanje 0,05, bijelo vino 0,05 l
- pork file 0,300 kg, mushrooms 0,03 kg, cooking cream 0,05 l, white wine 0,05 l
- Schweine file 0,300 kg, Pilze 0,03 kg, Sayhne 0,05 l, Weisswein 0,05 l

9. ODREZAK ZLATNI LUG - ZLATNI LUG STEAK - ZLATNI LUG STEAK

- svinjski but 0,20 kg, kulen 0,05 kg, sir 0,05 kg, jaja, brašno, kukuruz šećerac
- pork loin 0,20 kg, "kulen" 0,05 kg, cheese 0,05 kg, eggs, flour, sweet corn
- Schweinelende 0,20 kg, "Kulen" 0,05 kg, Kase 0,05 kg, Eier, Mehl, Mais

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko jaja,gluten,sir / milk,eggs,gluten,cheese / Milch,Ei,Gluten,Mais

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



GLAVNA JELA
MAIN COURSES
HAUPTGERICHTE

1. SVINJSKI FILE NA SELJAČKI - RUSTICALLY PORK FILLET
SCHWEINEFILET AUF BAUERNART

- svinjski file 0,25 kg, umak od ajvara i vrhnja
- pork neck 0,25 kg, chutney sauce and cream
- Schweinefleisch 0,25 kg, Chutney und Rahm Soße

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

2. MIJEŠANO MESO – MIXED MEAT - GEMISCHTES FLEISCH

- miješano meso 0,40 kg, vratina, carsko meso, roštilj kobasica, uštipak, pileći file, čevap
- mixed meat 0,40 kg, ham, pork belly, burger, chicken filet, čevap
- Gemischtes Fleisch 0,40 kg, Gestell, Kaiserliches Fleisch, Fleischkrappen, Huhnchen filet, čevap

3. BEČKI ODREZAK - WIENERSCHNITZEL - WIENER SCHNITZEL

- PILEĆI (from chicken) - pileći file 0,25 kg
chicken filet 0,25 kg - Hühnchen-Filet 0,25 kg
- SVINJSKI (from pork) - svinjetina 0,25 kg
pork 0,25 kg - Schweinefleisch 0,25 kg
- TELEĆI (from pork) - meso teletina 0,25 kg
baby vealchop 0,25 kg - Kalbfleischnitzel 0,25 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGENE: gluten, mlijeko, jaja / gluten, milk, eggs / Gluten, Milch, Ei

4. ČEVAPI SA SELA - "ČEVAPI" FROM VILLAGE - "ČEVAPI" AUS DEM DORF

- lepinja 0,200 g, pomes 0,150 kg, mljeveno meso 0,250 kg
- bun 0,200 g, frenchfries 0,150 kg, minced meat 0,250 kg
- Brotchen 0,200 g, Pommes frites 0,150 kg, Hackfleisch 0,250 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGENE: gluten / gluten / Gluten

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



GLAVNA JELA
MAIN COURSES
HAUPTGERICHTE

5. BIFTEK SA ŽARA - GRILLED BEEFSTEAK - BEEFSTEAK VOM GRILL

- goveđi file 0,25 kg, maslac
- beef filet 0,25 kg, butter
- Rinderfillet 0,25 kg, Butter

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

6. BIFTEK U ZELENOM PAPRU - BEEFSTEAK IN GREEN PEPPER
BEEFSTEAK IN GRÜNEM PFEFFER

- goveđi file 0,25 kg, vrhnje 0,20 kg, papar 0,02 kg
- beef filet 0,25 kg, cream 0,20 kg, pepper 0,02 kg
- Rinderfillet 0,25 kg, Rahm 0,20 kg, Pfeffer 0,02 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

7. BIFTEK U UMAKU OD GLJIVA - BEEFSTEAK WITH MUSHROOMS
BEEFSTEAK IN PILZSOSSE

- goveđi file 0,25 kg, gljive 0,10 kg, vrhnje 0,10 kg
- beef filet 0,25 kg, mushrooms 0,10 kg, cream 0,10 kg
- Rinderfillet 0,25 kg, Pilze 0,10 kg, Rahm 0,10 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

8. PUREĆI ODREZAK U UMAKU OD GORGONZOLE
TURKEY STEAK IN GORGONZOLA SAUCE
PUTENSCHNITZEL IN GORGONZOLASOSSE

- meso puretine 0,25 kg, gorgonzola 0,10 kg, vrhnje za kuhanje
- turkey 0,25 kg, gorgonzola 0,10 kg, cream
- Putenfleisch 0,25, Grogonzola 0,10 kg, Sahne zum Kochen

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN

1. KRUMPIR NA NAČIN KUĆE - HOUSE SPECIALTY POTATOES
KARTOFFELN AUF HAUSART

- krumpir 0,25 kg, slanina 0,05 kg, crveni luk 0,05 kg - potatoes 0,25 kg,
bacon 0,05 kg, onion 0,05 kg - Kartoffeln 0,25 kg, Speck 0,05 kg, Zwiebeln 0,05 kg

2. PEKARSKI KRUMPIR – BAKER`S POTATOES - OFENKARTOFFELN

- pekarski krumpir 0,20 kg - potatoes 0,20 kg - Kartoffeln 0,20 kg

3. POMES FRITES – FRENCH FRIES - POMMES FRITES

- pomes frites 0,20 kg - 0,20 kg - 0,20 kg

4. KUHANDO CARSKO POVRĆE - IMPERIAL BOILED VEGETABLES
GEKOCHTES GEMÜSE

- povrće 0,20 kg - vegetables 0,20 kg - Gemüse 0,20 kg

5. NJOKI – GNOCCHI - GNOCCHI

- njoki 0,20 kg - gnocchi 0,20 kg - Gnocchi 0,20 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: gluten / gluten / Gluten

6. POVRĆE SA ŽARA - GRILLED VEGETABLES - GEMÜSE VOM GRILL

- povrće 0,35 kg - vegetables 0,35 kg - Gemüse 0,35 kg

7. KROKETI - CROQUETTES - KROKETTEN

- kroketi 0,20 kg - croquettes 0,20 kg - Kroketten 0,20 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: Gluten / Gluten / Gluten

8. GLJIVE SA ŽARA - GRILLED MUSHROOMS - PILZE VOM GRILL

- gljive 0,25 kg - mushrooms 0,25 kg - Pilze 0,25 kg

9. RIŽA - RICE - REIS

- riža 0,10 kg - rice 0,10 kg - Reis 0,10 kg

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



1. MJEŠANA SALATA – MIXED SALAD - GEMISCHTER SALAT

- rajčica 0,10kg, kupus 0,05kg, zelena salata 0,05kg, krastavci 0,05kg
- tomato 0,10kg, cabbage 0,05kg, green salad 0,05kg, cucumbers
- Tomaten 0,10kg, Kraut 0,05kg, Kopfsalat 0,05kg, Gurken 0,05kg

2. SALATA "ZLATNI LUG" – "ZLATNI LUG" SALAD - SALAT "ZLATNI LUG"

- zelena salata 0,08 kg, cherry rajčica 0,100 kg, kukuruz sećerac 0,02 kg, svježi sir 0,05 kg
- green salad 0,08 kg, cherry tomato 0,100 kg, corn 0,02 kg, cottage cheese
- Kopfsalat 0,08 kg, Cherry Tomaten 0,100 kg, süßer Mais 0,02 kg, Frischkäse 0,05 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

3. ŠOPSKA SALATA - "ŠOPSKA" SALAD - SHOPSKA SALAT

- rajčica 0,10 kg, luk 0,05 kg, paprika 0,05 kg, fetakos 0,05 kg, krastavac 0,05 kg
- tomato 0,10 kg, onion 0,05 kg, paprika 0,05 kg, cheese, cucumber
- Tomaten 0,10 kg, Zwiebeln 0,05 kg, Paprika 0,05 kg, Käse 0,05 kg Gurken 0,05 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

4. SALATA OD RAJČICE – TOMATO SALAD - TOMATENSALAT

- rajčica 0,20 kg - tomato 0,20 kg - Tomaten 0,20 kg

5. SALATA OD PILETINE - CHICKEN SALAD

- piletina 0,15 kg, zelena salata 0,05 kg, gljive 0,10 kg, svježi sir 0,05 kg, rajčica 0,05 kg
- chicken 0,15 kg, green salad 0,05 kg, mushrooms 0,10 kg, cottage cheese 0,15 kg, tomato 0,05 kg
- Hühnerfleisch 0,15 kg, Kopfsalat 0,05 kg, Pilze 0,10 kg, Frischkäse 0,05 kg, Tomaten 0,05 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko / milk / Milch

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



RIBLJI SPECIJALITETI
FISH SPECIALITIES
FISCH-SPEZIALITÄTEN

1. FIŠ - FISH SOUP - FISCH-PAPRIKASCH

- šaran 0,30 kg, prilog 0,15 kg (Naručiti najmanje 1h unaprijed!)
- carp 0,30 kg, side dish 0,15 kg (Please order at least 1 hour in advance!)
- Karpfen 0,30 kg, Beilage 0,15 kg (mindestens 1h zuvor bestellen)

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: riba / fish / Fisch

2. POHANI SMUĐ SA BUČINIM SJEMENKAMA

- smuđ 0,300 kg, bučine sjemenke 0,05 kg, ulje 0,05 l
- 0,30 kg, pumpkin seeds 0,05 kg, oil 0,05 l
- 0,30, Kürbiskerne 0,05 kg, Öl 0,05 l

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: riba / fish / Fisch

3. ŠARAN FRIGANI – FRIED CARP - FRITTIERTER KARPfen

- šaran 0,40 kg, kukuruzno brašno
- carp 0,30 kg, cornflour
- Karpfen 0,30 kg, Maismehl

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: riba / fish / Fisch

4. PASTRVA SA ŽARA – GRILLED TROUT - FORELLE VOM GRILL

- pastrva 0,30 kg
- trout 0,30 kg
- Forelle 0,30 kg

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: riba / fish / Fisch

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



RIBLJI SPECIJALITETI
FISH SPECIALITIES
FISCH-SPEZIALITÄTEN

5. PASTRVA U BUČINIM SJEMENKAMA

TROUT IN PUMPKIN SEEDS - FORELLE IN KÜRBISKERNEN

- pastrva 0,30 kg, bučine sjemenke 0,05 kg
- trout 0,30 kg, pumpkin seeds 0,05 kg, oil 0,05 l
- Forelle 0,30, Kürbiskerne 0,05 kg, Öl 0,05 l

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: riba / fish / Fisch

6. FILE SMUĐA U VRHNJU I ČEŠNJAKU

PERCH FILLET IN CREAM AND GARLIC

FLUSSBARSCH-FILLETS IN RAHM- UND KNOBLAUCHSOSSE

- file smuđa 0,35 kg, vrhnje za kuhanje 0,15 l, češnjak
- perch fillet 0,35 kg, cooking cream 0,15 l, garlic
- Flussbarsch-Fillets 0,35 kg, Sahne zum Kochen 0,15 l, Knoblauch

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: mlijeko, riba / milk, fish / Milch, Fisch

7. LIGNJE SA ŽARA - GRILLED SQUID - TINTENFISCH VOM GRILL

- lignje 0,25 kg
- squid 0,25 kg
- Tintenfisch 0,25 kg

8. LIGNJE FRIGANE - FRIED SQUID - FRITTIERTER TINTENFISCH

- lignje 0,25 kg, brašno
- squid 0,25 kg, flour
- Tintenfisch 0,25 kg, Mehl

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: gluten / gluten / Gluten

PRILOG NIJE URAČUNAT U CIJENU!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



1. PALAČINKE – PANCAKES - PFANNKUCHEN

- marmelada / orasi / čokolada / nutella / linolada
- marmalade / walnuts / chocolate
- Marmelade / gemahlene Wahnüsse / Schokolade

ALERGEN / ALLERGEN / ALLERGEN: orasi, gluten / walnuts, gluten / Wahnüsse, Gluten

2. PALAČINKE SA SLADOLEDOM - PANCAKES WITH ICECREAM -
PFANNKUCHEN MIT EIS

- palačinke 2 kom, sladoled 0,05 kg
- pancakes 2 kom, icecream 0,05 kg
- Pfannkuchen 2 kom, Eis 0,05 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: mlijeko, gluten / milk, gluten / Milch, Gluten

3. LAVA KOLAČ - LAVA CAKE - LAVA KUCHEN

- lava kolač 1 kom, sladoled 0,05 kg, preljev
- lava cake 1 kom, icecream 0,05 kg, dressing
- lava Kuchen 1 kom, Eis 0,05 kg, Dressing

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: mlijeko, gluten / milk, gluten / Milch, Gluten

4. TAČKRLE SA PEKMEZOM - JAM FILLED PASTA - «TAČKRLE» MIT MARMELADE

- tačkrle 0,200 kg, krušne mrvice 0,050 kg, pekmez 0,05 kg
- pasta 0,250 kg, bread crumbs 0,100 kg, jam 0,05 kg
- teig 0,250 kg, brotkrumen 0,100 kg, marmelade 0,05 kg

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, gluten / eggs, gluten / Ei, Gluten

5. SLATKA ŠTRUDLA (SIR, VIŠNJA, JABUKA) - SWEET STRUDEL (CHEESE,
CHERRY, APPLE) - SÜSSER STRUDEL (KÄSE, CHERRY, APPLE)

- sir, tjesto - cheese, dough - Käse, Teig

ALERGENI / ALLERGENS / ALLERGEN: jaja, mlijeko, gluten / eggs, milk, gluten / Ei, Milch, Gluten

6. DNEVNI KOLAČ - DAILY CAKE - KUCHEN DES TAGES



SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



OKUSI[®]
ZLATNE SLAVONIJE

Menu

NAJAVA 1 DAN UNAPRIJED

COLD STARTERS

HLADNI NARESCI

cold dish of kulen sausage and homemade cheese

ČVARCI – "ČVARCI"

slavonian black pig pork crisps

KRUH I MAST - BREAD AND PORK FAT

SOUPS

PARADAJZ JUHA - TOMATO SOUP

JUHA OD PODOLCA – "PODOLAC" VEAL SOUP

soup made with meat of traditional cattle breed

PREŽGANA JUHA "ZAFRIGUŠA" - "ZAFRIGUŠA" (ROUX) SOUP

thick soup made of fried flour

WARM STARTERS

"CICVARA" - "CICVARA"

a warm appetizer of cream and eggs

PRŽENI MOZAK SA JAJIMA - FRIED PORK BRAINS

pork brains fried on garlic

MAIN COURSES

POŽEŠKI VINOGRADARSKI ČEVAP - VINEYARD "ČEVAP"

pork and beef marinated steaks, bacon and onion skewered on a spit, rolled in pork caul fat and roasted

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!



OKUSI®
ZLATNE SLAVONIJE

Menu

NAJAVA 1 DAN UNAPRIJED

DESSERTS

“LOKŠA” - “LOKŠA”

dough baked in the traditional oven, softened in boiling water and sprinkled with honey and walnuts

ŠTRUDLA – STRUDEL

roled stretched dough filled with cottage cheese or apple

DISHES TO BE PRE-ORDERED

ŠARAN NA RAŠLJAMA - CARP ON FORKS

GULAŠ OD DIVLJAČI- WILD GAME GOULASH

simmered game meat in sauce, with palenta

SARMA - SOUR CABBAGE ROLLS

minced meat and rice rolled in a sour cabbage leaf

PERKELT OD DIVLJAČI - WILD GAME PERKELT

PODOLAC ISPOD PEKE

“PODOLAC” VEAL MEAT ROASTED UNDER BAKING LID

ČOBANAC - “ČOBANAC”

piquant thick stew made of different kind of meat

FIŠ - FISH STEW

piquant thick stew made of different kind of river fish

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!

Požesko autohtono jelo

NAJAVA 1 DAN UNAPRIJED
ZA MIN. 6 OSOBA

Krčma
Zlatni Lug
Zlatne doline

1. VINOGRADARSKI ČEVAP - ZA JEDNU OSOBU

«VINOGRADARSKI ČEVAP» - PER 1 PERSON

WEINBERG „ČEVAP“ – FÜR EINE PERSON

- junetina 0,10 kg, svinjetina 0,10 kg, povrće 0,15 kg, prilog 0,15 kg,
- beef 0,10 kg, pork 0,10 kg, vegetables 0,15 kg, side dish 0,15 kg
- Rinderfleisch 0,10 kg, Schweinefleisch 0,10 kg, Gemüse 0,15 kg, Beilage 0,15 kg

Ne sadrži alergene! / Does not contain allergens! / Keine Allergene!

RECEPT:

Sastojci: 0,40kg komada svinjske vratine, 0,40kg komada juneće vratine ili buta, 0,10kg slanine, 2 glavice luka, 2 paprike, sol, papar, mljevena crvena paprika, krumpir

Priprema:

1. Komade mesa izrezati prst debelo, začiniti solju, paprom i mljevenom crvenom paprikom, te ostaviti u pacu bar 24 sata.
2. Na ražanj naizmjenice nabadati komad svinjetine, slanine, luka, junetine, pa sve ponoviti dok se meso ne potroši.
3. Da se meso ne bi vrtilo oko ražnja pri pečenju, na svakih deset centimetara nabosti kožac od slanine.
4. Nabodeno meso na ražnju zamotati svinjskom ili telećom maramicom (drobnom flamom) i povezati špagom.
5. Peći vrteći uz laganu vatru ovisno o veličini ražnja dok meso ne bude gotovo.
6. Skinuti s ražnja, narezati i poslužiti vruće.
7. Krumpir skuhati, pa pri kraju pečenja istersti u tepsiju u kojoj smo skupljali mast od pečenja. Promiješati i kratko zapeći na vatri.

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!

Krčma Zlatni Lug

Zlatne doline

U srcu zlatne doline, nadaleko poznata Vallis Aurea koja je vjekovima očuvala tradiciju i dušu autohtonih slavonskih sela smještenih u beskrajnim ravnicama, podno vinograda i pogleda prema gustim slavonskim šumama, sada je na seoskom domaćinstvu Zlatni Lug otvorila vrata za nesvakidašnje gostoprimstvo koje će Vam pružiti odmor od svakodnevice i užurbanog života.

Radno vrijeme:

PONEDJELJAK - ČETVRTAK - 09.00 - 22.00 sati

PETAK - SUBOTA - 09.00 - 23.00 sati

NEDJELJA - 09.00 - 22.00 sati

Želimo Vam ugodan boravak i Dobar tek!

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!

Krčma Zlatni Lug

Zlatne doline

Za Vaše goste organiziramo razne vrste seminara, poslovne ručkove, krstitke, pričesti, krizme, zaruke, promocije, obiteljske i svadbene svečanosti...

Sala za seminare sa svom potrebnom opremom!
(platno, projektor)

Svi upiti na:

098 472 483 - Leo Pandžić

e-mail: leo@zlatnilug.hr

034 202 020 - restoran

099 437 2834 - recepcija

e-mail: prenociste@zlatnilug.hr

ili nas slobodno posjetite na adresi:

Krčma «Zlatni Lug»

Donji Emovci 32

34000 Požega

SVE CIJENE U JELOVNIKU IZRAŽENE SU U KUNAMA, SA UKLJUČENIM PDV-om!

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE, ODNOSNO DOPUŠTANJE KONZUMIRANJA
ALKOHOLNIH PIĆA I/ILI NAPITAKA KOJI SADRŽAVAJU ALKOHOL
U UGOSTITELJSKOM OBJEKTU OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA!